FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEME DU CA

Province: New Brunswick — District No. 3 (Restigouche County) — S. District No. 6 — Enumeration District / District du recenseur No. 31 — in / dans Dalhousie Parish (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Elzéar Lavoie — Enumerator. / Recenseur.

Page 24

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION: Dwelling House	Family (or household)	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution	Place of habitation. (Township or ward, City, town or village. Except in municipalities, insert also if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or name of lodging-house.)	Sex	Relation to head of family or household	Single, married, widowed or divorced	Month of birth	Year of birth	Age at last birthday	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if not a native.	Year of naturalization, if foreign by birth	Racial or tribal origin	Nationality	Religion	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade	Employment other than chief occupation or trade	Employer	Employee	Working on own account
NUMEROS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile	Famille, ménage ou établissement	RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'établissement.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Pour les municipalités, ajouter aussi le numéro du canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou nom de pension.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou le ménage.	Célibataire, marié, veuf ou divorcé	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, ajouter la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi ou métier habituel.	Emploi, genre de travail ou industrie, autre que l'emploi principal.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte pour son bénéfice personnel.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21

WAGE-EARNERS. EMPLOYES. Maximum nombre de personnes employées, au temps le plus occupé de l'année, dans chaque industrie, fonderie, chantier, mine, atelier, etc.	Nombre employé en 1910 au chef occupation ou métier	Nombre employées en 1910 au chef occupation ou métier	Heures de travail par semaine, chef occupation.	Heures de travail par semaine, autres occupations.	Total gagnages en 1910 pour chef occupation ou métier.	Total gagnages en 1910 pour autres chef occupation ou métier.	Taux d'augmentation ou diminution des salaires depuis 1909	Taux des gages par heure à Hommes — Centins.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident. Par les accidents sur la vie.	Cost of insurance for current year. Coût de l'assurance pour l'année courante.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON OVER 5 YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education during year (tuition fees, books, etc.) Coût de l'instruction pendant l'année (frais de scolarité, livres, etc.)	Blind Aveugles	Deaf-mutes Sourds-muets	Speech defect Défauts de la parole
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39

| | | |